

# DR-süsteemide ja DR-de- tektorite desinfitseerimine

# Sisukord

<b>Desinfitseerimine.....</b>	<b>4</b>
<b>Puhastamine.....</b>	<b>4</b>
<b>Desinfitseerimise ohutusjuhised.....</b>	<b>4</b>
<b>Heakskiidetud desinfektsioonivahendid süsteemidele DR 100e.....</b>	<b>5</b>
<b>Heakskiidetud desinfektsioonivahendid süsteemidele DR 100s.....</b>	<b>6</b>
<b>Heakskiidetud desinfektsioonivahendid süsteemidele DR 400 ja DR 600.....</b>	<b>7</b>
<b>Heakskiidetud desinfektsioonivahendid süsteemidele DR 800.....</b>	<b>9</b>
<b>Heakskiidetud desinfektsioonivahendid süsteemidele DX-D.....</b>	<b>10</b>
<b>Valory süsteemide jaoks heaks kiidetud desinfektsioonivahen- did.....</b>	<b>11</b>
<b>Heakskiidetud süsteemile Full Leg Full Spine DR Retrofit.....</b>	<b>14</b>
<b>Heaks kiidetud desinfektsioonivahendid EASYLIFTi ja CR Full Body kassetihoidiku jaoks.....</b>	<b>15</b>
<b>Heakskiidetud desinfektsioonivahendid detektoritele DR 10s ja DR 14s.....</b>	<b>16</b>
<b>Heakskiidetud desinfektsioonivahendid detektoritele DR 10e, DR 14e ja DR 17e.....</b>	<b>18</b>

<b>Heakskiidetud desinfektsioonivahendid detektoritele DX-D 10C, DX-D 10G, DX-D 20C ja DX-D 20G.....</b>	<b>19</b>
<b>Heakskiidetud desinfektsioonivahendid detektoritele DX-D 30C ja DX-D 35C.....</b>	<b>20</b>
<b>Heakskiidetud desinfektsioonivahendid detektoritele DX-D 40C, DX-D 40G, DX-D 45C, DX-D 45G, DX-D 60C ja DX-D 60G.....</b>	<b>21</b>
<b>Heakskiidetud desinfektsioonivahendid detektoritele XD 10, XD*10, XD 14, XD*14, XD 17, XD*17, XF*10, XF*14 ja XF*17.....</b>	<b>23</b>
<b>Kaitsva plastümbrise kasutamine.....</b>	<b>25</b>
<b>BARCO monitori või puutekraani jaoks heaks kiidetud desinfektsioonivahendid.....</b>	<b>25</b>
<b>DELLI monitori või puutekraani jaoks heaks kiidetud desinfektsioonivahendid.....</b>	<b>25</b>
<b>HP monitori või puutekraani jaoks heaks kiidetud desinfektsioonivahendid.....</b>	<b>25</b>
<b>Heakskiidetud desinfektsioonivahendid HP Engage Go 13,5-tollisele teisaldatavale süsteemile.....</b>	<b>26</b>
<b>Heakskiidetud desinfektsioonivahendid vöotkoodilugerile CS6080.....</b>	<b>27</b>
<b>Arvutimonitori või puutekraani puhastamine.....</b>	<b>28</b>
<b>Arvutiklaviatuuri puhastamine.....</b>	<b>29</b>
<b>Süle- või tahvelarvuti puhastamine.....</b>	<b>29</b>
<b>Lahtiütlus.....</b>	<b>30</b>

## Desinfitseerimine

---



**Hoiatus:** Seadme desinfitseerimiseks kasutage ainult desinfitseerimisvahendeid ja -meetoodeid, mis on Agfa poolt heaks kiidetud ning vastavad riiklikele määrustele ja suunistele ja plahvatuskaitsealastele nõuetele.

Kui soovite kasutada muid desinfektsioonivahendeid, peab Agfa need enne kasutamist heaks kiitma, sest enamik desinfektsioonivahendeid võib seadet kahjustada. Samuti ei ole lubatud desinfitseerimine ultraviolettkiirgusega.

Viige protseduur läbi, järgides valitud desinfektsioonivahendite, tööriistade ja haigla kasutus-, kõrvaldamis- ja ohutusjuhiseid.

Vere või kehavedelikega saastunud esemed, mis võivad sisaldada veretekkelisi patogeene, tuleb puhastada ja seejärel keskmisel tasemel desinfitseerida tootega, mille B-hepatiidi viiruse vastane toime on EPA poolt sertifitseeritud.

## Puhastamine

---

Puhastamise juhtnõõrid kuuluvad iga süsteemi kasutajadokumentatsiooni hulka. See dokument sisaldab teatavate üldiste süsteemikomponentide puhastamise juhtnõõre.

## Desinfitseerimise ohutusjuhised

---



**Hoiatus:** Enne seadmete puhastamist lülitage kindlasti iga seadme toide VÄLJA ja eemaldage toitejuhe vahelduvvoolu pistikupesast. See võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi.



**Hoiatus:** Ärge valage vedelikku otse seadmele. Kasutage alati puhast lahusega niisutatud (mitte tilkuvat) udemevaba lappi.



**Hoiatus:** Kasutada hästi ventileeritud alas.



**Hoiatus:** Järgige puhastus- või desinfektsioonivahendiga kaasnenud juhiseid.



**Hoiatus:** Lisateabe saamiseks lugege enne kasutamist materjali ohutuskaarte ("Material Safety Data Sheets", MSDS) ja toote etiketil toodud soovitusi.



**Ettevaatust:** Seadme puhastamisel kasutage ainult vähest niiskust. Ärge pihustage desinfektsioonivahendeid ega puhastusaineid otse seadmele. Ärge valage vedelikku otse seadmele.



**Ettevaatust:** Enne seadme uuesti kasutamist veenduge, et kõik pinnad on täiesti kuivad.



**Ettevaatust:** Veenduge, et seade on enne saatmist korralikult dekontamineeritud ja desinfitseeritud.

## Heakskiidetud desinfektsioonivahendid süsteemidele DR 100e

---

On leitud, et järgmised desinfektsioonivahendid on ühilduvad ja kasutatavad süsteemidel DR 100e:

- **70% isopropanool**
- **Acrylan®**  
(Acrylan on ettevõtte ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH kaubamärk.)
- **Alcavis Bleach-Wipe 1:10**  
(Alcavis on ettevõtte Angelini Pharma, Inc. kaubamärk)
- **Bacillocid® Special**  
(Bacillocid on ettevõtte Raman & Well PVT. LTD. kaubamärk.)
- **Bacillol 30 Tissues**  
**Bacillol AF**  
(Bacillol on BODE Chemie GmbH kaubamärk)
- **CALTECH DISPATCH**  
(Clorox Healthcare on The Clorox Company kaubamärk) (Kanada)
- **CaviWipes®**  
**CaviWipes® AF**  
(CaviWipes® on ettevõtte Metrex® kaubamärk)
- **Certainty™ Plus Disinfectant Wipes**  
(Certainty™ on Certainty Brands™-i kaubamärk)
- **CLEANISEPT® WIPES**  
(Cleanisept on ettevõtte Dr. Schumacher GmbH kaubamärk)
- **Clinell® Clorox Wipes**  
(Clinell on ettevõtte GAMA Healthcare Ltd kaubamärk) (Ühendkuningriik ja Iirimaa)
- **Clorox Healthcare® Bleach Germicidal Wipes**  
**Clorox Healthcare® Professional Disinfecting Bleach Wipes**  
(Clorox Healthcare on The Clorox Company kaubamärk) (Kanada)
- **COMPLETE 6000 WIPES**  
(ettevõttelt WOOD WYANT inc.)
- **Kohrsolin® extra**  
**Kohrsolin® FF**  
(Kohrsolin on BODE Chemie GmbH kaubamärk)
- **Lysoformin® 3000**  
(Lysoformin on ettevõtte Lysoform kaubamärk)
- **Meliseptol® rapid**  
(Meliseptol on ettevõtte B. Braun Melsungen AG kaubamärk)
- **Mikrobac® Tissues**  
(Mikrobac on ettevõtte BODE Chemie GmbH kaubamärk)
- **mikrozid® AF wipes**  
**mikrozid® sensitive wipes**

**mikrozyd® universal wipes green line**

(mikrozyd on Schülke&Mayr GmbH kaubamärk)

• **PDI Alcohol Prep Pad**

(PDI on PDI® kaubamärk)

• **Sani-Cloth® Active pühkimislapid**

**Sani-Cloth® AF3 pühkimislapid**

**Sani-Cloth® Bleach Germicidal Disposable Wipe**

**Sani-Cloth® Chlor**

**Sani-Cloth® HB pühkimislapid**

**Sani-Cloth® Plus pühkimislapid**

**Super Sani-Cloth® pühkimislapid**

(Sani-Cloth on PDI®-i kaubamärk)

• **SUPER HDQ®L 10**

(SUPER HDQ L 10 on Spartan®-i kaubamärk)

• **Tuffie Disinfectant Wipes**

(Tuffie Disinfectant Wipes on ettevõtte Vernacare kaubamärk)

• **Viraguard®**

(Viraguard on ettevõtte Vernacare kaubamärk)

• **Virex®**

(Virex on Diversey® Johnson'i kaubamärk)

## Heakskiidetud desinfektsioonivahendid süsteemidele DR 100s

---

On leitud, et järgmised desinfektsioonivahendid ühilduvad süsteemidega DR 100s ja on nendes kasutatavad:

• **70%-line isopropüülalkohol**• **Alcohol Prep Pads**

(Alcohol Prep Pads on PDI®-i kaubamärk)

• **Bacilloid® Special**

(Bacilloid on ettevõtte Raman & Well PVT. LTD. kaubamärk.)

• **Bacillol AF**

(Bacillol on ettevõtte BODE Chemie GmbH kaubamärk)

• **CaviWipes®**

**CaviWipes® AF**

(CaviWipes® on ettevõtte Metrex® kaubamärk)

• **CLEANISEPT® WIPES**

(Cleanisept on ettevõtte Dr. Schumacher GmbH kaubamärk)

• **DENTIRO® Light**

(DENTIRO on Oro Clean Chemie AG kaubamärk)

• **Kohrsolin® extra**

**Kohrsolin® FF**

(Kohrsolin on BODE Chemie GmbH kaubamärk)

- **Lysoformin® 3000**

(Lysoformin on ettevõtte Lysoform kaubamärk)

- **Meliseptol® rapid**

(Meliseptol on ettevõtte B. Braun Melsungen AG kaubamärk)

- **Mikrobac® Tissues**

(Mikrobac on ettevõtte BODE Chemie GmbH kaubamärk)

- **mikrozid® AF wipes**

**mikrozid® sensitive wipes**

**mikrozid® universal wipes green line**

(mikrozid on ettevõtte Schülke&Mayr GmbH kaubamärk)

- **Sani-Cloth® AF3 pühkimislapid**

**Sani-Cloth® HB pühkimislapid**

**Sani-Cloth® Plus pühkimislapid**

**Super Sani-Cloth® pühkimislapid**

(Sani-Cloth on PDI®-i kaubamärk)

- **SUPER HDQ®L 10**

(SUPER HDQ L 10 on Spartan®-i kaubamärk)

- **Tuffie Disinfectant Wipes**

(Tuffie Disinfectant Wipes on ettevõtte Vernacare kaubamärk)

- **Viraguard®**

(Viraguard on ettevõtte Vernacare kaubamärk)

- **Virex®**

(Virex on Diversey® Johnson'i kaubamärk)

## Heakskiidetud desinfektsioonivahendid süsteemidele DR 400 ja DR 600

---

On leitud, et järgmised desinfektsioonivahendid on ühilduvad ja kasutatavad süsteemide DR 400 ja DR 600 välispinnal:

- **Alcavis Bleach-Wipe 1:10**

(Alcavis on ettevõtte Angelini Pharma, Inc. kaubamärk)

- **CALTECH DISPATCH**

(Clorox Healthcare on The Clorox Company kaubamärk) (Kanada)

- **Certainty™ Plus Disinfectant Wipes**

(Certainty™ on Certainty Brands™-i kaubamärk)

- **Clinell® Clorox Wipes**

(Clinell on ettevõtte GAMA Healthcare Ltd kaubamärk) (Ühendkuningriik ja Iirimaa)

- **Clorox Healthcare® Bleach Germicidal Wipes**

**Clorox Healthcare® Professional Disinfecting Bleach Wipes**

- (Clorox Healthcare on The Clorox Company kaubamärk) (Kanada)
- **COMPLETE 6000 WIPES**  
(ettevõttelt WOOD WYANT inc.)
- **Incidin® Plus**  
(Incidin on ettevõtte Ecolab Inc. kaubamärk.)
- **mikrozyd® sensitive wipes**  
(mikrozyd on ettevõtte Schülke&Mayr GmbH kaubamärk)
- **perform®**  
(perform on ettevõtte Schülke&Mayr GmbH kaubamärk)
- **Sani-Cloth® Bleach Germicidal Disposable Wipes**  
**Sani-Cloth® Chlor**  
**Sani-Cloth® HB pühkimislapid**  
**Sani-Cloth® AF3 pühkimislapid**  
**Super Sani-Cloth® Germicidal Disposable Wipes**  
(Sani-Cloth® on ettevõtte PDI kaubamärk)

On leitud, et järgmised desinfektsioonivahendid on ühilduvad ja kasutatavad süsteemide DR 400 ja DR 600 välispindadel, kuid need võivad põhjustada AGFA logo eemaldumise või värvimuutuse töödeldavatel pindadel:

- **Acrylan®**  
(Acrylan on ettevõtte ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH kaubamärk.)
- **CLEANISEPT® WIPES**  
(Cleanisept on ettevõtte Dr. Schumacher GmbH kaubamärk)
- **Dismozon® pur steril**  
(Dismozon on ettevõtte BODE CHEMIE GmbH & CO. kaubamärk)
- **Incidin® OxyWipe S**  
**Incidin® OxyWipe**  
**Incidin® OxyFoam S**  
**Incidin® OxyFoam**  
Incidin® OxyFoam S ja Incidin® OxyFoam tuleb kanda ühekordselt kasutatavale lapile. Ärge pi-  
hustage desinfektsioonivahendeid otse seadmele.  
(Incidin on ettevõtte Ecolab Inc. kaubamärk.)
- **Lysoformin® 3000**  
(Lysoformin on ettevõtte Lysoform kaubamärk)
- **Mikrobac® Tissues**  
(Mikrobac on ettevõtte BODE Chemie GmbH kaubamärk)
- **mikrozyd® AF wipes**  
**mikrozyd® universal wipes green line**  
(mikrozyd on ettevõtte Schülke&Mayr GmbH kaubamärk)
- **SteriMax® Sporicide Wipes**  
**SteriMax® Wipes**  
(SteriMax on ettevõtte Aseptix Research BV kaubamärk)



- **Terralin® Protect**  
(Terralin on ettevõtte Schülke & Mayr GmbH kaubamärk)

## Heakskiidetud desinfektsioonivahendid süsteemidele DR 800

---

Järgmised desinfektsioonivahendid on leitud olevat sobivad kasutamiseks süsteemil DR 800:



**Ettevaatust:** Fenoolide, kloori sisaldavate ühendite ja vesinikperoksiidi baasil valmistatud desinfektsioonivahendid on teatud määral agressiivsed ning nende kasutamisest tuleks hoiduda. Samad piirangud kehtivad vahenditele, millel on kõrge alkoholisaldus (>70 massiprotsent, nt käte desinfitseerimisvahend).

- **Desinfitseerivad vesilahused kvaternaarseste ammooniumühendite või aldehüüdide alkoholisisaldusega <70%**
- **Acrylan®**  
(Acrylan on ettevõtte ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH kaubamärk.)
- **Bacillocid® Special**  
(Bacillocid on ettevõtte Raman & Well PVT. LTD. kaubamärk.)
- **Bacillol AF**  
(Bacillol on ettevõtte BODE Chemie GmbH kaubamärk)
- **CaviWipes®**  
(CaviWipes® on ettevõtte Metrex® kaubamärk)
- **Certainty™ Plus Disinfectant Wipes**  
(Certainty™ on Certainty Brands™-i kaubamärk)
- **CLEANISEPT® WIPES**  
(Cleanisept on ettevõtte Dr. Schumacher GmbH kaubamärk)
- **Clinell® Universal Wipes**  
(Clinell on ettevõtte GAMA Healthcare Ltd kaubamärk)
- **DENTIRO® Light**  
(DENTIRO on Oro Clean Chemie AG kaubamärk)
- **Germi RIO® Pronto Uso**  
(Germi RIO® on ettevõtte Rioquímica kaubamärk)
- **hx2™**  
(hx2 on ettevõtte maxill® inc. kaubamärk)
- **Indagerm B+Q**  
**Indagerm B+Q Max**  
(Indagerm on ettevõtte Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA kaubamärk)
- **Kohrsolin® FF**  
(Kohrsolin on BODE Chemie GmbH kaubamärk)
- **Lysoformin® 3000**  
(Lysoformin on ettevõtte Lysoform kaubamärk)
- **Meliseptol® rapid**  
(Meliseptol on ettevõtte B. Braun Melsungen AG kaubamärk)
- **Microbac®-i pabersalvrätid**

- (Microbac on BODE CHEMIE GmbH & CO. kaubamärk)
- **mikrozyd® AF wipes**  
**mikrozyd® sensitive wipes**  
**mikrozyd® universal wipes green line**  
(mikrozyd on Schülke&Mayr GmbH kaubamärk)
- **PDI Alcohol Prep Pad**  
(PDI on PDI® kaubamärk)
- **Sani-Cloth® AF3 pühkimislapid**  
**Sani-Cloth® HB pühkimislapid**  
**Sani-Cloth® Plus pühkimislapid**  
**Super Sani-Cloth® Germicidal Disposable Wipes**  
(Sani-Cloth® on ettevõtte PDI kaubamärk)
- **Tego 103 G**
- **Terralin® Protect**  
(Terralin on ettevõtte Schülke & Mayr GmbH kaubamärk)
- **Tuffie Disinfectant Wipes**  
(Tuffie Disinfectant Wipes on ettevõtte Vernacare kaubamärk)
- **Viraguard®**  
(Viraguard on ettevõtte Vernacare kaubamärk)
- **Wip'Anios Excel**  
(Wip'anios® on ettevõtte Anios kaubamärk)

## Heakskiidetud desinfektsioonivahendid süsteemidele DX-D

---

On leitud, et järgmised desinfektsioonivahendid on ühilduvad ja kasutatavad süsteemidel DX-D:

- **etanool 70%**
- **70% isopropanool**
- **alküüldimetüülbensüülammooniumkloriid 0.036% alkoholi vesilahuses.**
- **Acrylan®**  
(Acrylan on ettevõtte ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH kaubamärk.)
- **Alcavis Bleach-Wipe 1:10**  
(Alcavis on ettevõtte Angelini Pharma, Inc. kaubamärk)
- **Bacillocid® Special**  
(Bacillocid on ettevõtte Raman & Well PVT. LTD. kaubamärk.)
- **Bacillol AF**  
(Bacillol on BODE Chemie GmbH kaubamärk)
- **CALTECH DISPATCH**  
(Clorox Healthcare on The Clorox Company kaubamärk) (Kanada)
- **Certainty™ Plus Disinfectant Wipes**  
(Certainty™ on Certainty Brands™-i kaubamärk)

- **CLEANISEPT® WIPES**  
(Cleanisept on ettevõtte Dr. Schumacher GmbH kaubamärk)
- **Clinell® Clorox Wipes**  
**Clinell® Universal Wipes**  
(Clinell on ettevõtte GAMA Healthcare Ltd kaubamärk)
- **Clorox Healthcare® Bleach Germicidal Wipes**  
**Clorox Healthcare® Professional Disinfecting Bleach Wipes**  
(Clorox Healthcare on The Clorox Company kaubamärk) (Kanada)
- **COMPLETE 6000 WIPES**  
(ettevõttelt WOOD WYANT inc.)
- **DENTIRO® Light**  
(DENTIRO on Oro Clean Chemie AG kaubamärk)
- **Germi RIO® Pronto Uso**  
(Germi RIO® on ettevõtte Rioquímica kaubamärk)
- **Indagerm B+Q**  
**Indagerm B+Q Max**  
(Indagerm on ettevõtte Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA kaubamärk)
- **Lysoformin® 3000**  
(Lysoformin on ettevõtte Lysoform kaubamärk)
- **Mikrobac® Tissues**  
(Mikrobac on ettevõtte BODE Chemie GmbH kaubamärk)
- **mikrozid® AF wipes**  
**mikrozid® sensitive wipes**  
**mikrozid® universal wipes green line**  
(mikrozid on Schülke&Mayr GmbH kaubamärk)
- **PDI Alcohol Prep Pad**  
(PDI on PDI® kaubamärk)
- **Sani-Cloth® Active pühkimislapid**  
**Sani-Cloth® AF3 pühkimislapid**  
**Sani-Cloth® Bleachi pühkimislapid**  
**Sani-Cloth® Chlor**  
(Sani-Cloth® on PDI® kaubamärk)
- **Tuffie Disinfectant Wipes**  
(Tuffie Disinfectant Wipes on ettevõtte Vernacare kaubamärk)
- **Viraguard®**  
(Viraguard on ettevõtte Vernacare kaubamärk)

## Valory süsteemide jaoks heaks kiidetud desinfektsioonivahendid

---

Järgmised desinfektsioonivahendid on ühilduvad ja kasutatavad Valory süsteemide välispinnal.

- **Etanool 70%**
- **Accel® TB Wipes**  
**Accel® TB Liquid**  
**Accel Intervention Wipes**  
**Accel Intervention RTU**  
(Accel on ettevõtte Virox Technologies, Inc. kaubamärk.)
- **Acrylan®**  
(Acrylan on ettevõtte ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH kaubamärk.)
- **Alcavis Bleach-Wipe 1:10**  
(Alcavis on ettevõtte Angelini Pharma, Inc. kaubamärk)
- **Bacilloid® Special**  
(Bacilloid on ettevõtte Raman & Well PVT. LTD. kaubamärk.)
- **Bacillol® AF**  
**Bacillol® PLUS**  
(Bacillol on BODE Chemie GmbH kaubamärk)
- **CALTECH DISPATCH**  
(Clorox Healthcare on The Clorox Company kaubamärk) (Kanada)
- **CaviWipes®**  
**CaviWipes® AF**  
(CaviWipes® on ettevõtte Metrex® kaubamärk)
- **CLEANISEPT® WIPES**  
(Cleanisept on ettevõtte Dr. Schumacher GmbH kaubamärk)
- **Clinell® Clorox Wipes**  
**Clinell® Sporicidal Wipes**  
(Clinell on ettevõtte GAMA Healthcare Ltd kaubamärk)
- **Clorox Healthcare® Bleach Germicidal Wipes**  
**Clorox Healthcare® Professional Disinfecting Bleach Wipes**  
(Clorox Healthcare on The Clorox Company kaubamärk) (Kanada)
- **COMPLETE 6000 WIPES**  
(ettevõttelt WOOD WYANT inc.)
- **DENTIRO® Light**  
**DENTIRO® Zero**  
(DENTIRO on Oro Clean Chemie AG kaubamärk)
- **Dismozon® pur steril**  
(Dismozon on ettevõtte BODE CHEMIE GmbH & CO. kaubamärk)
- **Germi RIO® Pronto Uso**  
(Germi RIO® on ettevõtte Rioquímica kaubamärk)
- **Incidin® OxyWipe S**  
**Incidin® OxyWipe**  
**Incidin® OxyFoam S**  
**Incidin® OxyFoam**

Incidin® OxyFoam S ja Incidin® OxyFoam tuleb kanda ühekordselt kasutatavale lapile. Ärge pi-  
hustage desinfektsioonivahendeid otse seadmele.

(Incidin on ettevõtte Ecolab Inc. kaubamärk.)

- **Indagerm B+Q**

**Indagerm B+Q Max**

(Indagerm on ettevõtte Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA kaubamärk)

- **Kohrsolin® extra**

**Kohrsolin® FF**

(Kohrsolin on BODE Chemie GmbH kaubamärk)

- **Lysoformin® 3000**

(Lysoformin on ettevõtte Lysoform kaubamärk)

- **Meliseptol® rapid**

**Meliseptol® sensitive**

(Meliseptol on ettevõtte B. Braun Melsungen AG kaubamärk)

- **Microbac®-i pabersalvrätid**

(Microbac on BODE CHEMIE GmbH & CO. kaubamärk)

- **mikrozid® AF wipes**

**mikrozid® sensitive wipes**

**mikrozid® universal wipes green line**

(mikrozid on ettevõtte Schülke&Mayr GmbH kaubamärk)

- **Optigerm®**

(Optigerm on ettevõtte General Clean - Soluções Profissionais para Limpeza kaubamärk)

- **Optim 33 TB Wipes**

(Optim on ettevõtte SciCan Ltd. kaubamärk)

- **OXIVIR® TB**

(OXIVIR on ettevõtte DIVERSEY, INC. registreeritud kaubamärk)

- **perform®**

(perform on ettevõtte Schülke&Mayr GmbH kaubamärk)

- **PREempt™ (Kanada)**

**PREempt™ (Kanada)**

(PREempt on ettevõtte Virox Technologies Inc. kaubamärk)

- **Rely+ON™ Virkon® Powder**

(Rely+ON Virkon on ettevõtte DuPont™ kaubamärk)

- **Sani-Cloth® Active pühkimislapid**

**Sani-Cloth® AF3 pühkimislapid**

**Sani-Cloth® Bleach Germicidal Disposable Wipe**

**Sani-Cloth® Chlor**

**Sani-Cloth® HB pühkimislapid**

**Sani-Cloth® Plus pühkimislapid**

**Super Sani-Cloth® Germicidal Disposable Wipes**

(Sani-Cloth® on ettevõtte PDI kaubamärk)

- **SteriMax® Sporicide Wipes**  
**Sterimax® Wipes**  
(SteriMax on ettevõtte Aseptix Research BV kaubamärk)
- **SUPER HDQ®L 10**  
(SUPER HDQ L 10 on Spartan®-i kaubamärk)
- **SURFA'SAFE**  
(SURFA'SAFE on ettevõtte LABORATOIRES ANIOS kaubamärk)
- **Terralin® Protect**  
(Terralin on ettevõtte Schülke & Mayr GmbH kaubamärk)
- **UltraSan Aseptix**  
**UltraSan Ultra Rapid Aseptix**  
(UltraSan on Aseptix Health Sciences BV kaubamärk)
- **Wip'Anios**  
**Wip'Anios Excel**  
(Wip'anios® on ettevõtte Anios kaubamärk)

ÄRGE kasutage järgmisi desinfektsioonivahendeid. Järgmiste desinfektsioonivahendite kasutamise korral ei ole seadme jõudlus ega ohutus tagatud.

- Desinfektsioonivahendid, mis korrodeerivad metalli, plasti, kummi või värvi.
- Desinfektsioonivahendid, mis ei sobi kokku metalli, plasti, kummi ega värviga.
- Pihustatava gaasi tüüpi desinfektsioonivahendid.
- Lenduvad desinfektsioonivahendid.
- Desinfektsioonivahendid, mis võivad seadmesse pääseda.

ÄRGE kasutage orgaanilist lahustit. Orgaanilised lahustid võivad muuta pinnavärvi. Kui pinnale satub orgaanilist lahustit, pühkige see kohe ära.

## Heakskiidetud süsteemile Full Leg Full Spine DR Retrofit

---

On leitud, et järgmised desinfektsioonivahendid on ühilduvad ja kasutatavad süsteemi Full Leg Full Spine DR Retrofit välispinnal:

- **Certainty™ Plus Disinfectant Wipes**  
(Certainty™ on Certainty Brands™-i kaubamärk)
- **Incidin® Plus**  
(Incidin on ettevõtte Ecolab Inc. kaubamärk.)
- **mikrozyd® sensitive wipes**  
(mikrozyd on ettevõtte Schülke&Mayr GmbH kaubamärk)
- **Sani-Cloth® HB pühkimislapid**  
**Sani-Cloth® AF3 pühkimislapid**  
**Super Sani-Cloth® Germicidal Disposable Wipes**  
(Sani-Cloth® on ettevõtte PDI kaubamärk)

On leitud, et järgmised desinfektsioonivahendid on ühilduvad ja kasutatavad süsteemi Full Leg Full Spine DR Retrofit komponentide välispindadel, kuid need võivad põhjustada AGFA logo eemaldumise või värvimuutuse töödeldavatel pindadel:

- **Acrylan®**  
(Acrylan on ettevõtte ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH kaubamärk.)
- **CLEANISEPT® WIPES**  
(Cleanisept on ettevõtte Dr. Schumacher GmbH kaubamärk)
- **Lysoformin® 3000**  
(Lysoformin on ettevõtte Lysoform kaubamärk)
- **Mikrobac® Tissues**  
(Mikrobac on ettevõtte BODE Chemie GmbH kaubamärk)
- **mikrozid® AF wipes**  
**mikrozid® universal wipes green line**  
(mikrozid on ettevõtte Schülke&Mayr GmbH kaubamärk)
- **Terralin® Protect**  
(Terralin on ettevõtte Schülke & Mayr GmbH kaubamärk)



**Märkus** Desinfektsioonivahendid, mis sisaldavad pleegitit või peroksiidi, mõjuvad metallosadele korrodeerivalt.

## Heaks kiidetud desinfektsioonivahendid EASYLIFTi ja CR Full Body kassetihoidiku jaoks

---

Järgmised desinfektsioonivahendid on leitud olevat sobivad kasutamiseks EASYLIFTi ja CR Full Body kassetihoidiku välispinnal.

- **Incidin® Plus**  
(Incidin on ettevõtte Ecolab Inc. kaubamärk.)
- **mikrozid® sensitive wipes**  
(mikrozid on ettevõtte Schülke&Mayr GmbH kaubamärk)
- **perform®**  
(perform on ettevõtte Schülke&Mayr GmbH kaubamärk)
- **Sani-Cloth® Bleach Germicidal Disposable Wipes**  
**Sani-Cloth® HB pühkimislapid**  
**Sani-Cloth® AF3 pühkimislapid**  
**Super Sani-Cloth® Germicidal Disposable Wipes**  
(Sani-Cloth® on ettevõtte PDI kaubamärk)

Järgmised desinfektsioonivahendid on leitud olevat sobivad kasutamiseks EASYLIFTi ja CR Full Body kassetihoidiku välispinnal, kuid need võivad põhjustada AGFA logo eemaldumise või kerge värvimuutuse töödeldavatel pindadel:

- **Acrylan®**  
(Acrylan on ettevõtte ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH kaubamärk.)
- **CLEANISEPT® WIPES**  
(Cleanisept on ettevõtte Dr. Schumacher GmbH kaubamärk)

- **Dismozon® pur steril**  
(Dismozon on ettevõtte BODE CHEMIE GmbH & CO. kaubamärk)
- **Incidin® OxyWipe S**  
**Incidin® OxyWipe**  
**Incidin® OxyFoam S**  
**Incidin® OxyFoam**  
Incidin® OxyFoam S ja Incidin® OxyFoam tuleb kanda ühekordselt kasutatavale lapile. Ärge pi-  
hustage desinfektsioonivahendeid otse seadmele.  
(Incidin on ettevõtte Ecolab Inc. kaubamärk.)
- **Lysoformin® 3000**  
(Lysoformin on ettevõtte Lysoform kaubamärk)
- **Mikrobac® Tissues**  
(Mikrobac on ettevõtte BODE Chemie GmbH kaubamärk)
- **mikrozid® AF wipes**  
(mikrozid on ettevõtte Schülke&Mayr GmbH kaubamärk)
- **SteriMax® Sporicide Wipes**  
**SteriMax® Wipes**  
(SteriMax on ettevõtte Aseptix Research BV kaubamärk)
- **Terralin® Protect**  
(Terralin on ettevõtte Schülke & Mayr GmbH kaubamärk)

## Heakskiidetud desinfektsioonivahendid detektoritele DR 10s ja DR 14s

---

On leitud, et järgmised desinfektsioonivahendid on ühilduvad ja kasutatavad detektorite DR 10s ja DR 14s välispinnal:

- **Accel® TB Wipes**  
**Accel® TB Liquid**  
**Accel Intervention Wipes**  
**Accel Intervention RTU**  
(Accel on ettevõtte Virox Technologies, Inc. kaubamärk.)
- **Acrylan®**  
(Acrylan on ettevõtte ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH kaubamärk.)
- **Alcavis Bleach-Wipe 1:10**  
(Alcavis on ettevõtte Angelini Pharma, Inc. kaubamärk)
- **Bacillocid® Special**  
(Bacillocid on ettevõtte Raman & Well PVT. LTD. kaubamärk.)
- **Bacillol 30 Tissues**  
**Bacillol AF**  
**Bacillol Plus**  
(Bacillol on BODE Chemie GmbH kaubamärk)



- **BLI-DES® Surface Disinfection Wipes**  
(BLI-DES on ettevõtte Medi-Inn Ltd kaubamärk)
- **CALTECH DISPATCH**  
(Clorox Healthcare on The Clorox Company kaubamärk) (Kanada)
- **CaviWipes® AF**  
(CaviWipes® on ettevõtte Metrex® kaubamärk)
- **Certainty™ Plus Disinfectant Wipes**  
(Certainty™ on Certainty Brands™-i kaubamärk)
- **CaviWipes®**  
(CaviWipes® on ettevõtte Metrex® kaubamärk)
- **CLEANISEPT® WIPES**  
(Cleanisept on ettevõtte Dr. Schumacher GmbH kaubamärk)
- **Clinell® Clorox Wipes**  
(Clinell on ettevõtte GAMA Healthcare Ltd kaubamärk) (Ühendkuningriik ja Iirimaa)
- **Clorox Healthcare® Bleach Germicidal Wipes**  
**Clorox Healthcare® Professional Disinfecting Bleach Wipes**  
(Clorox Healthcare on The Clorox Company kaubamärk) (Kanada)
- **COMPLETE 6000 WIPES**  
(ettevõttelt WOOD WYANT inc.)
- **Dismozon® pur steril**  
(Dismozon on ettevõtte BODE CHEMIE GmbH & CO. kaubamärk)
- **Germi RIO® Pronto Uso**  
(Germi RIO® on ettevõtte Rioquímica kaubamärk)
- **Incidin® OxyWipe S**  
**Incidin® OxyWipe**  
**Incidin® OxyFoam S**  
**Incidin® OxyFoam**  
Incidin® OxyFoam S ja Incidin® OxyFoam tuleb kanda ühekordselt kasutatavale lapile. Ärge pihustage desinfektsioonivahendeid otse seadmele.  
(Incidin on ettevõtte Ecolab Inc. kaubamärk.)
- **Indagerm B+Q**  
**Indagerm B+Q Max**  
(Indagerm on ettevõtte Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA kaubamärk)
- **Lysoformin® 3000**  
(Lysoformin on ettevõtte Lysoform kaubamärk)
- **Meliseptol® rapid**  
(Meliseptol on ettevõtte B. Braun Melsungen AG kaubamärk)
- **Mikrobac® Tissues**  
(Mikrobac on ettevõtte BODE Chemie GmbH kaubamärk)
- **mikrozyd® AF wipes**  
**mikrozyd® sensitive wipes**  
**mikrozyd® universal wipes green line**

- (mikrozyd on ettevõtte Schülke&Mayr GmbH kaubamärk)
- **Optigerm®**  
(Optigerm on ettevõtte General Clean - Soluções Profissionais para Limpeza kaubamärk)
- **Optim 33 TB Wipes**  
(Optim on ettevõtte SciCan Ltd. kaubamärk)
- **OXIVIR® TB**  
(OXIVIR on ettevõtte DIVERSEY, INC. registreeritud kaubamärk)
- **perform®**  
(perform on ettevõtte Schülke&Mayr GmbH kaubamärk)
- **PDI Alcohol Prep Pad**  
(PDI on PDI® kaubamärk)
- **Rely+ON™ Virkon® Powder**  
(Rely+ON Virkon on ettevõtte DuPont™ kaubamärk)
- **Sani-Cloth® Active pühkimislapid**  
**Sani-Cloth® AF3 pühkimislapid**  
**Sani-Cloth® Bleach Germicidal Disposable Wipes**  
**Sani-Cloth® Chlor**  
**Sani-Cloth® HB pühkimislapid**  
**Sani-Cloth® Plus pühkimislapid**  
**Super Sani-Cloth® pühkimislapid**  
(Sani-Cloth® on ettevõtte PDI kaubamärk)
- **SteriMax® Sporicide Wipes**  
**Sterimax® Wipes**  
(SteriMax on ettevõtte Aseptix Research BV kaubamärk)
- **Terralin® Protect**  
(Terralin on ettevõtte Schülke & Mayr GmbH kaubamärk)
- **UltraSan Aseptix**  
**UltraSan Ultra Rapid Aseptix**  
(UltraSan on Aseptix Health Sciences BV kaubamärk)

## Heakskiidetud desinfektsioonivahendid detektoritele DR 10e, DR 14e ja DR 17e

---

On leitud, et järgmised desinfektsioonivahendid on ühilduvad ja kasutatavad detektorite DR 10e, DR 14e ja DR 17e välispinnal:

- **Etanool 70%**
- **Bacillol® AF**  
**Bacillol® PLUS**  
(Bacillol on BODE Chemie GmbH kaubamärk)
- **DENTIRO® Light**  
(DENTIRO on ettevõtte Clean Chemie AG kaubamärk)

- **mikrozyd® AF wipes**  
**mikrozyd® universal wipes green line**  
(mikrozyd on ettevõtte Schülke&Mayr GmbH kaubamärk)
- **Super Sani-Cloth® Germicidal Disposable Wipes**  
(Sani-Cloth® on ettevõtte PDI kaubamärk)

## Heakskiidetud desinfektsioonivahendid detektoritele DX-D 10C, DX-D 10G, DX-D 20C ja DX-D 20G

---

On leitud, et järgmised desinfektsioonivahendid on ühilduvad ja kasutatavad detektorite DX-D 10C, DX-D 10G, DX-D 20C ja DX-D 20G DR välispinnal:

- **Accel® TB Wipes**  
(Accel on ettevõtte Virox Technologies, Inc. kaubamärk.)
- **Alcavis Bleach-Wipe 1:10**  
(Alcavis on ettevõtte Angelini Pharma, Inc. kaubamärk)
- **Certainty™ Plus Disinfectant Wipes**  
(Certainty™ on Certainty Brands™-i kaubamärk)
- **Clinell® 2% Chlorhexidine in 70% Alcohol**  
**Clinell® Clorox Wipes**  
(Clinell on ettevõtte GAMA Healthcare Ltd kaubamärk) (Ühendkuningriik ja Iirimaa)
- **Clorox Healthcare® Bleach Germicidal Wipes**  
(Clorox Healthcare on The Clorox Company kaubamärk) (USA)
- **Clorox Healthcare® Professional Disinfecting Bleach Wipes**  
(Clorox Healthcare on The Clorox Company kaubamärk) (Kanada)
- **COMPLETE 6000 WIPES**  
(ettevõttelt WOOD WYANT inc.)
- **Dismozon® pur steril**  
(Dismozon on ettevõtte BODE CHEMIE GmbH & CO. kaubamärk)
- **Optim 33 TB Wipes**  
(Optim on ettevõtte SciCan Ltd. kaubamärk)
- **OXIVIR® TB**  
(OXIVIR on ettevõtte DIVERSEY, INC. registreeritud kaubamärk)
- **Rely+ON™ Virkon® Powder**  
(Rely+ON Virkon on ettevõtte DuPont™ kaubamärk)
- **Sani-Cloth® AF3 pühkimislapid**  
**Sani-Cloth® Bleach Germicidal Disposable Wipe**  
**Sani-Cloth® Plus pühkimislapid**  
(Sani-Cloth® on ettevõtte PDI kaubamärk)
- **SteriMax® Sporicide Wipes**  
**Sterimax® Wipes**  
(SteriMax on ettevõtte Aseptix Research BV kaubamärk)

Vältimaks jääkide teket kasseti pinnal, pühkige alati liigne vedelik pindadelt ära (kui nõutav kokkupuuteaeg on möödunud) puhta kuiva või niiske lapiga. Kui jäägid on juba tekkinud, pühkige pinda puhta niiske lapiga. Kui jääke on endiselt näha, tehke pind desinfektsioonivahendiga uuesti märjaks. Ärge laske lahusel kuivada.

## Heakskiidetud desinfektsioonivahendid detektoritele DX-D 30C ja DX-D 35C

---

On leitud, et järgmised desinfektsioonivahendid on ühilduvad ja kasutatavad detektorite DX-D 30C ja DX-D 35C DR välispinnal:

- **Accel® TB Wipes**  
(Accel on ettevõtte Virox Technologies, Inc. kaubamärk.)
- **Acrylan®**  
(Acrylan on ettevõtte ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH kaubamärk.)
- **CaviWipes®**  
(CaviWipes® on ettevõtte Metrex® kaubamärk)
- **Certainty™ Plus Disinfectant Wipes**  
(Certainty™ on Certainty Brands™-i kaubamärk)
- **Clinell® Universal Wipes**  
**Clinell® Sporicidal Wipes**  
(Clinell on ettevõtte GAMA Healthcare Ltd kaubamärk)
- **Dismozon® pur steril**  
(Dismozon on ettevõtte BODE CHEMIE GmbH & CO. kaubamärk)
- **Germi RIO® Pronto Uso**  
(Germi RIO® on ettevõtte Rioquímica kaubamärk)
- **Indagerm B+Q**  
**Indagerm B+Q Max**  
(Indagerm on ettevõtte Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA kaubamärk)
- **Meliseptol® rapid**  
(Meliseptol on ettevõtte B. Braun Melsungen AG kaubamärk)
- **mikrozyd® AF wipes**  
**mikrozyd® sensitive wipes**  
**mikrozyd® universal wipes green line**  
(mikrozyd on ettevõtte Schülke&Mayr GmbH kaubamärk)
- **Optim 33 TB Wipes**  
(Optim on ettevõtte SciCan Ltd. kaubamärk)
- **OXIVIR® TB**  
(OXIVIR on ettevõtte DIVERSEY, INC. registreeritud kaubamärk)
- **Rely+ON™ Virkon® Powder**  
(Rely+ON Virkon on ettevõtte DuPont™ kaubamärk)
- **Sani-Cloth® Active pühkimislapid**  
**Sani-Cloth® AF3 pühkimislapid**

**Sani-Cloth® HB pühkimislapid**

**Sani-Cloth® Plus pühkimislapid**

(Sani-Cloth® on ettevõtte PDI kaubamärk)



**Ettevaatust:** Sani-Cloth® Plus pühkimislappe ei saa kasutada detektoril DX-D 30C, mille seerianumber on 200364 või väiksem, ja detektoril DX-D 35C, mille seerianumber on 100077 või väiksem.

- **SteriMax® Sporicide Wipes**

**Sterimax® Wipes**

(SteriMax on ettevõtte Aseptix Research BV kaubamärk)

- **Terralin® Protect**

(Terralin on ettevõtte Schülke & Mayr GmbH kaubamärk)



**Ettevaatust:** Vedelike sissetungimine DR detektorisse või akusse võib põhjustada tõrkeid ja saastumist. Olge eriti ettevaatlik, kui desinfitseerite DR detektori alumist külge patareisahtli lähedal.

## Heakskiidetud desinfektsioonivahendid detektoritele DX-D 40C, DX-D 40G, DX-D 45C, DX-D 45G, DX-D 60C ja DX-D 60G

---

On leitud, et järgmised desinfektsioonivahendid on ühilduvad ja kasutatavad detektorite DX-D 40C, DX-D 40G, DX-D 45C ja DX-D 45G DR välispinnal:

- **kvaternaarnsetel ammooniumsooladel (< 1 massiprotsent) ja/või alkoholil (< 75 massiprotsenti) põhinevad desinfektsioonivahendid**
- **etanool 70%**
- **isopropanool 70%**
- **bensalkooniumkloriid 10%**
- **Acrylan®**

(Acrylan on ettevõtte ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH kaubamärk.)

- **Bacillocid® Special**

(Bacillocid on ettevõtte Raman & Well PVT. LTD. kaubamärk.)

- **Bacillol AF**

(Bacillol on ettevõtte BODE Chemie GmbH kaubamärk)

- **CaviWipes®**

(CaviWipes® on ettevõtte Metrex® kaubamärk)

- **Certainty™ Plus Disinfectant Wipes**

(Certainty™ on Certainty Brands™-i kaubamärk)

- **CLEANISEPT® WIPES**

(Cleanisept on ettevõtte Dr. Schumacher GmbH kaubamärk)

- **Clinell® Universal Wipes**

**Clinell® Sporicidal Wipes**

(Clinell on ettevõtte GAMA Healthcare Ltd kaubamärk)

- **DENTIRO® Light**

(DENTIRO on Oro Clean Chemie AG kaubamärk)

- **ED Wipes**

(ED Wipes on ettevõtte MH Healthcare Co., Ltd kaubamärk)

- **Germi RIO® Pronto Uso**

(Germi RIO® on ettevõtte Rioquímica kaubamärk)

- **Indagerm B+Q**

**Indagerm B+Q Max**

(Indagerm on ettevõtte Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA kaubamärk)

- **Lysoformin® 3000**

(Lysoformin on ettevõtte Lysoform kaubamärk)

- **Meliseptol® rapid**

(Meliseptol on ettevõtte B. Braun Melsungen AG kaubamärk)

- **MetriCide™ OPA Plus**

(MetriCide on ettevõtte Metrex® kaubamärk)

- **Mikrobac® Tissues**

(Mikrobac on ettevõtte BODE Chemie GmbH kaubamärk)

- **mikrozid® AF wipes**

**mikrozid® universal wipes green line**

(mikrozid on Schülke&Mayr GmbH kaubamärk)

- **PDI Alcohol Prep Pad**

(PDI on PDI® kaubamärk)

- **SaFecide +**

(SaFecide on ettevõtte Liebecos kaubamärk)

- **Sani-Cloth® Active pühkimislapid**

**Sani-Cloth® AF3 pühkimislapid**

**Sani-Cloth® Plus pühkimislapid**

**Super Sani-Cloth® pühkimislapid**

**Sani-Cloth® CHG 2%**

(Sani-Cloth on ettevõtte PDI® kaubamärk)

- **Sono® Ultrasound Wipes**

(Sono on ettevõtte Advanced Ultrasound Solutions, Inc. kaubamärk)

- **SURFA'SAFE**

(SURFA'SAFE on ettevõtte LABORATOIRES ANIOS kaubamärk)

- **Wip'Anios Excel**

(Wip'anios® on ettevõtte Anios kaubamärk)



**Ettevaatust:** Säilitustemperatuur ei tohi olla madalam kui 5 °C või kõrgem kui 35 °C.



**Ettevaatust:** Vedelike sissetungimine DR detektorisse või akusse võib põhjustada tõrkeid ja saastumist. Olge eriti ettevaatlik, kui desinfitseerite DR detektori alumist külge patareisahtli lähedal.

Muid desinfektsioonivahendeid, mis on kooskõlas alltoodud tingimustega, võib kasutada, järgides vastava toote juhendis toodud nõuetekohaseid protseduure.

- Pindade desinfitseerimiseks mõeldud Euroopa biotsiidid (direktiiv 98/8/EÜ).
- Puhastusvahend, mis sisaldab didetsüüldimetüülammooniumkloriidi, polüheksametüleenbiguaaniidhüdrokloriidi.

Järgmisi tooteid võib kasutada ka DR detektorite regulaarseks puhastamiseks:

- **CaviWipes®**

## Heakskiidetud desinfektsioonivahendid detektoritele XD 10, XD<sup>+</sup>10, XD 14, XD<sup>+</sup>14, XD 17, XD<sup>+</sup>17, XF<sup>+</sup>10, XF<sup>+</sup>14 ja XF<sup>+</sup>17

---

Järgmised desinfektsioonivahendid on ühilduvad ja kasutatavad detektorite XD 10 (FXR-D-2530VAW), XD<sup>+</sup>10 (FXRD-2530VAW PLUS), XD 14 (FXRD-3643VAW), XD<sup>+</sup>14 (FXRD-3643VAW PLUS), XD 17 (FXRD-4343VAW), XD<sup>+</sup>17 (FXRD-4343VAW PLUS) DR, XF<sup>+</sup>10 (FXRD-2530FAW), XF<sup>+</sup>14 (FXRD-3643FAW) ja XF<sup>+</sup>17 DR (FXRD-4343FAW) välispinnal.

- **kvaternaarnsetel ammooniumsooladel (< 1 massiprotsent) ja/või alkoholil (< 75 massiprotsenti) põhinevad desinfektsioonivahendid**
- **etanool 70%**
- **isopropanool 70%**
- **bensalkooniumkloriid 10%**
- **Acrylan®**

(Acrylan on ettevõtte ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH kaubamärk.)

- **Bacillocid® Special**

(Bacillocid on ettevõtte Raman & Well PVT. LTD. kaubamärk.)

- **Bacillol AF**

(Bacillol on ettevõtte BODE Chemie GmbH kaubamärk)

- **CaviWipes®**

(CaviWipes® on ettevõtte Metrex® kaubamärk)

- **Certainty™ Plus Disinfectant Wipes**

(Certainty™ on Certainty Brands™-i kaubamärk)

- **CLEANISEPT® WIPES**

(Cleanisept on ettevõtte Dr. Schumacher GmbH kaubamärk)

- **Clinell® Universal Wipes**

**Clinell® Sporicidal Wipes**

(Clinell on ettevõtte GAMA Healthcare Ltd kaubamärk)

- **DENTIRO® Light**

(DENTIRO on Oro Clean Chemie AG kaubamärk)

- **ED Wipes**

(ED Wipes on ettevõtte MH Healthcare Co., Ltd kaubamärk)

- **Germi RIO® Pronto Uso**

(Germi RIO® on ettevõtte Rioquímica kaubamärk)

- **Indagerm B+Q**

**Indagerm B+Q Max**

(Indagerm on ettevõtte Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA kaubamärk)

- **Lysoformin® 3000**  
(Lysoformin on ettevõtte Lysoform kaubamärk)
- **Meliseptol® rapid**  
(Meliseptol on ettevõtte B. Braun Melsungen AG kaubamärk)
- **MetriCide™ OPA Plus**  
(MetriCide on ettevõtte Metrex® kaubamärk)
- **Mikrobac® Tissues**  
(Mikrobac on ettevõtte BODE Chemie GmbH kaubamärk)
- **mikrozid® AF wipes**  
**mikrozid® universal wipes green line**  
(mikrozid on Schülke&Mayr GmbH kaubamärk)
- **PDI Alcohol Prep Pad**  
(PDI on PDI® kaubamärk)
- **SaFecide +**  
(SaFecide on ettevõtte Liebecos kaubamärk)
- **Sani-Cloth® Active pühkimislapid**  
**Sani-Cloth® AF3 pühkimislapid**  
**Sani-Cloth® Plus pühkimislapid**  
**Super Sani-Cloth® pühkimislapid**  
**Sani-Cloth® CHG 2%**  
(Sani-Cloth on ettevõtte PDI® kaubamärk)
- **Sono® Ultrasound Wipes**  
(Sono on ettevõtte Advanced Ultrasound Solutions, Inc. kaubamärk)
- **SURFA'SAFE**  
(SURFA'SAFE on ettevõtte LABORATOIRES ANIOS kaubamärk)
- **Wip'Anios Excel**  
(Wip'anios® on ettevõtte Anios kaubamärk)



**Ettevaatust:** Säilitustemperatuur ei tohi olla madalam kui 5 °C või kõrgem kui 35 °C.



**Ettevaatust:** Vedelike sissetungimine DR detektorisse või akusse võib põhjustada tõrkeid ja saastumist. Olge eriti ettevaatlik, kui desinfitseerite DR detektori alumist külge patareisahtli lähedal.

Muid desinfektsioonivahendeid, mis on kooskõlas alltoodud tingimustega, võib kasutada, järgides vastava toote juhendis toodud nõuetekohaseid protseduure.

- Pindade desinfitseerimiseks mõeldud Euroopa biotsiidid (direktiiv 98/8/EÜ).
- Puhastusvahend, mis sisaldab didetsüüldimetüülammooniumkloriidi, polüheksametüleenbiguaanidhüdrokloriidi.

Järgmisi tooteid võib kasutada ka DR detektorite regulaarseks puhastamiseks:

- **CaviWipes®**



## Kaitsva plastümbrise kasutamine

---

Kui DR detektorit kasutatakse keskkonnas, kus desinfitseerimine on nõutav või kus see võib sattuda kokkupuutesse vere või teiste kehavedelikega, kasutage plastümbriseid, et kaitsta DR detektorit otsekokkupuute eest patsiendiga. Kujutistele jäävate voltide vältimiseks veenduge, et plastümbris ei ole kortsus.

## BARCO monitori või puutekraani jaoks heaks kiidetud desinfektsioonivahendid

---

Järgmised desinfektsioonivahendid on leitud olevat sobivad BARCO monitori või puutekraani välispindadel kasutamiseks:

- **Etanool 70%**
- **0,5% kloorheksidiin 70%-lises etanoolis**
- **Kloorilahus kontsentratsiooniga 250 miljondikku**
- **CIDEX®-i aktiveeritud glutaaraldehüüdi lahus**

Cidex on Johnson & Johnsoni kaubamärk.

- **Haemo-sol®, 1%-line sisaldus vees**

(Haemo-sol on ettevõtte HAEMO-SOL INTERNATIONAL, LLC. kaubamärk)

- **Bacillo® AF**

(Bacillo on ettevõtte BODE Chemie GmbH kaubamärk)

## DELLI monitori või puutekraani jaoks heaks kiidetud desinfektsioonivahendid

---

Järgmised desinfektsioonivahendid on ühilduvad ja kasutatavad DELLI monitori või puutekraani välispinnal.

- **Isopropanool 70%**

## HP monitori või puutekraani jaoks heaks kiidetud desinfektsioonivahendid

---

Järgmised desinfektsioonivahendid on ühilduvad ja kasutatavad HP monitori või puutekraani välispinnal.

- **Isopropanool 70%**

## Heakskiidetud desinfektsioonivahendid HP Engage Go 13,5-tollisele teisaldatavale süsteemile

---

Olge sisend-/väljundportide juures ettevaatlik, et lahus ei koguneks ega tilguks tahvelarvutisse. See võib tundlikke sisekomponente kahjustada.

Järgmised desinfektsioonivahendid on ühilduvad ja kasutatavad HP Engage Go 13,5-tollise teisaldatava süsteemi välispinnal.

Selles loendis olevad ained ei tohiks seadme funktsionaalsust mõjutada, aga pärast lapipõhiste desinfektsioonivahendite korduvat ja pikaajalist kasutust võib esineda kergemaid kosmeetilisi muutusi.

- **Etanool 75%**
- **Isopropanool 70%**
- **Accel® PREvention Wipes**  
(Accel on ettevõtte Virox Technologies, Inc. kaubamärk.)
- **CaviWipes®**  
(CaviWipes® on ettevõtte Metrex® kaubamärk)
- **CLEANISEPT® WIPES**  
**CLEANISEPT® WIPES FORTE**  
(Cleanisept on ettevõtte Dr. Schumacher GmbH kaubamärk)
- **Clinell® Sporicidal Wipes**  
**Clinell® Universal Wipes**  
(Clinell on ettevõtte GAMA Healthcare Ltd kaubamärk)
- **Clorox Healthcare® Bleach Germicidal Wipes**  
**Clorox Healthcare® Hydrogen Peroxide Cleaner Disinfectant Wipes**  
(Clorox Healthcare on The Clorox Company kaubamärk) (Kanada)
- **Descosept Sensitive Wipes**  
(Descosept on ettevõtte Dr. Schumacher GmbH kaubamärk)
- **Incidin® OxyWipe**  
(Incidin on ettevõtte Ecolab Inc. kaubamärk.)
- **mikrozyd® AF wipes**  
**mikrozyd® sensitive wipes**  
**mikrozyd® universal wipes green line**  
(mikrozyd on Schülke&Mayr GmbH kaubamärk)
- **OXIVIR® TB**  
(OXIVIR on ettevõtte DIVERSEY, INC. registreeritud kaubamärk)
- **PDI Easy Screen® Cleaning Wipe**  
(Easy Screen on PDI® kaubamärk)
- **Sani-Cloth® AF3 pühkimislapid**  
**Sani-Cloth® Bleach Germicidal Disposable Wipe**  
**Sani-Cloth® HB pühkimislapid**  
**Sani-Cloth® Plus pühkimislapid**

**Super Sani-Cloth® Germicidal Disposable Wipes**

(Sani-Cloth® on ettevõtte PDI kaubamärk)

• **Windex® Electronic Wipes**

(Windex on ettevõtte S.C. JOHNSON & SON, INC. kaubamärk)

Ärge kasutage lappe järgmiste kemikaalidega ega neid sisaldavate lahustega: pleegiti, peroksiidid (sh vesinikperoksiid), atsetoon, ammoniaak, metüleenkloriid, tsitruse- või sidrunhappepõhised puhastusvahendid või naftapõhised lahustid, nagu bensiin, värvivedeldi, benseen või toluen.

## Heakskiidetud desinfektsioonivahendid vöotkoodilugerile CS6080

---

Järgmised desinfektsioonivahendid on ühilduvad ja kasutatavad vöotkoodilugerile CS6080 välispinnal ja CS6080 alusel, välja arvatud need, mis on märgitud tärniga (\*) – neid ei tohi alusel kasutada.

- **Isopropanool 70%**
- **10% pleegiti (naatriumhüpoklorit 0,55%) ja vee lahus (\*)**
- **3% vesinikperoksiidi ja 97% vee lahus**
- **91% isopropanooli ja 9% vee lahus**
- **Azowipe®**

(Azowipe on ettevõtte Vernacare Ltd kaubamärk)

• **CaviCide®**

**CaviCide1®**

**CaviWipes®**

**CaviWipes1®**

(CaviCide, CaviCide1, CaviWipes ja CaviWipes1 on ettevõtte Metrex® kaubamärgid)

• **Dispatch® Hospital Cleaner Disinfectant Towels with Bleach (\*)**

(Dispatch on The Clorox Company kaubamärk) (Kanada)

• **Clorox Formula 409® Glass & Surface Cleaner**

(Formula 409 on The Clorox Company kaubamärk) (Kanada)

• **Clorox Healthcare® Bleach Germicidal Wipes (\*)**

**Clorox Healthcare® Hydrogen Peroxide Cleaner Disinfectant Wipes**

**Clorox Healthcare® Multi-Surface Quat Alcohol Wipes**

(Clorox Healthcare on The Clorox Company kaubamärk) (Kanada)

• **D10 Concentrate Detergent Sanitizer**

**Dimension 256 Neutral Disinfectant Cleaner**

(D10 ja Dimension 256 on ettevõtte DIVERSEY, INC. kaubamärgid)

• **Medipal® Alcohol Disinfectant Wipes**

(Medipal on Pal International®-i kaubamärk)

• **OXIVIR® TB**

(OXIVIR on ettevõtte DIVERSEY, INC. registreeritud kaubamärk)

• **PDI Easy Screen® Cleaning Wipe**

(Easy Screen on PDI® kaubamärk)

- **Sani-Cloth® AF3 pühkimislapid**  
**Sani-Cloth® Bleach Germicidal Disposable Wipe (\*)**  
**Sani-Cloth® HB pühkimislapid**  
**Sani-Cloth® Plus pühkimislapid**  
**Super Sani-Cloth® Germicidal Disposable Wipes**  
 (Sani-Cloth® on ettevõtte PDI kaubamärk)
- **PDI® Sani-Hands® Instant Hand Sanitizing Wipes**  
 (Sani-Hands on PDI® kaubamärk)
- **Sani Professional® Disinfecting Multi-Surface Wipes**  
 (Sani Professional on PDI® kaubamärk)
- **Sterets Alcowipe®**  
 (Sterets Alcowipe on Mölnlycke Health Care AB kaubamärk)
- **Viraguard®**  
 (Viraguard on ettevõtte Vernacare kaubamärk)
- **Virex® II 256**  
 (Virex on ettevõtte Diversey® Inc. kaubamärk)
- **Windex® Original Glass Cleaner with Ammonia-D**  
 (Windex on ettevõtte S.C. JOHNSON & SON, INC. kaubamärk)
- **Wipes Plus® Disinfecting Wipes**  
 (Wipes Plus on Progressive Products, LLC kaubamärk)

## Arvutimonitori või puutekraani puhastamine

---

Ärge kasutage klooripõhiseid puhastusvahendeid (nagu pleegiti), peroksiide (sh vesinikperoksiid), lahusteid (nagu atsetoon, värvivedeldi, benseen, metüleenkloriid või tolueen), ammoniaak (näiteks Windex), etanooli ega muid abrasiivseid puhastusvahendeid.

Enne puhastamist ühendage lahti vahelduvvoolu toitekaabel.

Veenduge, et keskkonna temperatuuri ja niiskust hoitaks spetsifikatsioonis sätestatud piirides ning hoiduge ventilatsioonivahade blokeerimisest.

Monitorid ei ole ette nähtud kasutamiseks välitingimustes.

Järgmised näpunäited aitavad teil tagada puutetundliku ekraani optimaalset toimimist.

1. Kuvaseadme korpuse puhastamiseks kasutage puhast lappi, mida on kergelt niisutatud õrnatoimelises pesuvahendis.
  - Pärast puhastust tuleb enne seadme sisselülitamist pinnad õhu käes täielikult ära kuivatada. Enne toote sisselülitamist või vooluvõrguga ühendamist tuleb veenduda, et selle pinnal poleks nähtavat niiskust.
  - On tähtis hoida seade kuivana. Vältige vedelike sattumist seadmele või selle sisemusse.
  - Kui vedelikku sattub seadmesse, siis lülitage seade välja ja laske kvalifitseeritud hooldustehnikul see enne uuesti sisse lülitamist üle vaadata.
2. Puutekraani puhastamiseks kasutage puhast lappi või käsna, millele on pihustatud akna- või klaasipuhastusvahendit.
  - Ärge kunagi pihustage puhastusvahendit otse puutekraanile.
  - Ärge pühkige ekraani sellise lapi või käsna, mis võib pinda kriimustada.

- Nühkige ettevaatlikult ühes suunas, alustades ekraani ülaservast ja liikudes allaserva.

## Arvutiklaviatuuri puhastamine

---

Ärge kasutage klooripõhiseid puhastusvahendeid (nagu pleegiti), peroksiide (sh vesinikperoksiid), lahusteid (nagu atsetoon, värvivedeldi, benseen, metüleenkloriid või toluen), ammoniaak (näiteks Windex), etanooli ega muid abrasiivseid puhastusvahendeid.

Enne puhastamist lülitage arvuti välja.

Klaviatuuri kaitsmiseks saab kasutada spetsiaalseid katteid, millega klaviatuur täielikult katta ja mida saab eraldi puhastada või desinfitseerida. Lisateabe saamiseks vt:

<https://eu.man-machine.com/accessories-for-medical-keyboards-and-mice/>

Klaviatuuri puhastamiseks kasutage puhast lappi, mida on kergelt niisutatud õrnatoimelise detergendiga.

- Pärast puhastust tuleb enne seadme sisselülitamist pinnad õhu käes täielikult ära kuivatada. Enne toote sisselülitamist või vooluvõrguga ühendamist tuleb veenduda, et selle pinnal poleks nähtavat niiskust.
- On tähtis hoida seade kuivana. Vältige vedelike sattumist seadmele või selle sisemusse.

## Süle- või tahvelarvuti puhastamine

---

Ärge kasutage klooripõhiseid puhastusvahendeid (nagu pleegiti), peroksiide (sh vesinikperoksiid), lahusteid (nagu atsetoon, värvivedeldi, benseen, metüleenkloriid või toluen), ammoniaak (näiteks Windex), etanooli ega muid abrasiivseid puhastusvahendeid.

Enne puhastamist ühendage lahti vahelduvvoolu toitekaabel.

Veenduge, et keskkonna temperatuuri ja niiskust hoitaks spetsifikatsioonis sätestatud piirides ning hoiduge ventilatsioonivahendite blokeerimisest.

Klaviatuuri ja puuteplaadi kaitsmiseks saab kasutada spetsiaalseid katteid, millega klaviatuur täielikult katta ja mida saab eraldi puhastada või desinfitseerida. Lisateabe saamiseks vt:

<https://eu.man-machine.com/accessories-for-medical-keyboards-and-mice/>

Järgmised näpunäited aitavad teil tagada puutetundliku ekraani optimaalset toimimist:

1. Seadme puhastamiseks kasutage puhast lappi, mida on kergelt niisutatud õrnatoimelise detergendiga.
  - Pärast puhastust tuleb enne seadme sisselülitamist pinnad õhu käes täielikult ära kuivatada. Enne toote sisselülitamist või vooluvõrguga ühendamist tuleb veenduda, et selle pinnal poleks nähtavat niiskust.
  - On tähtis hoida seade kuivana. Vältige vedelike sattumist seadmele või selle sisemusse.
  - Kui vedelikku sattub seadmesse, siis lülitage seade välja ja laske kvalifitseeritud hooldustehnikul see enne uuesti sisse lülitamist üle vaadata.
2. Monitori või puuteekraani puhastamiseks kasutage puhast lappi või käsna, millele on pihustatud akna- või klaasipuhastusvahendit.
  - Ärge kunagi pihustage puhastusvahendit otse puutekraanile.
  - Ärge pühkige ekraani sellise lapi või käsna, mis võib pinda kriimustada.
  - Nühkige ettevaatlikult ühes suunas, alustades ekraani ülaservast ja liikudes allaserva.

## Lahtiütlus

---

Sobiva desinfitseerimismeetodi ja protseduuri valimine ning kirjeldamine on kasutaja vastutusel.